

Planos de aula / Língua Portuguesa / 9º ano / Análise linguística/Semiótica

## **A estrutura composicional do haikai**

Por: Ana Carolina Alecrim Benzoni / 06 de Fevereiro de 2019

Código: **LPO9\_03SQA04**

## A estrutura composicional do haikai

### Sobre o Plano

Este plano de aula foi produzido pelo Time de Autores NOVA ESCOLA

Professor-autor: Ana Benzoni

Mentor: Débora Souza

Especialista: Isabel Fernandes

Título da aula: **A estrutura composicional do haikai**

Finalidade da aula: **Entrar em contato com a estrutura do haikai percebendo o efeito de sentido e função de cada verso, (situação-ação-transformação).**

Ano: **9º ano do Ensino Fundamental**

Gênero: **Haikai**

Objeto(s) do conhecimento: **Reconstrução da textualidade e compreensão dos efeitos de sentidos provocados pelos usos de recursos linguísticos e multissemióticos/figuras de linguagem.**

Prática de linguagem: **Análise linguística/semiótica**

Habilidade(s) da BNCC: **EF69LP48, EF89LP37**

**Sobre esta aula:** esta é quarta aula de uma sequência de 15 planos de aula com foco no gênero haikai e no campo de atuação artístico-literário. A aula faz parte do módulo de Análise linguística/semiótica.

**Informações sobre o gênero:** Poema de três versos, num total de 17 sílabas poéticas, geralmente sem rima, nunca expressa sentimentos abertamente; há uma narração de uma situação, como uma fotografia do momento presente, em que uma sensação é sugerida ao leitor.

**Materiais necessários:** Computador com acesso à internet e caixas de som, fotocópia dos haicais selecionados e disponíveis no material complementar, “guia sobre o haikai” previamente criado com os alunos (item válido se estiver seguindo a sequência de aulas), lápis, caderno ou folhas em branco. Alternativa para falta de internet: impressão das imagens retiradas do vídeo.

Para o desenvolvimento dessa aula, será necessário imprimir os poemas da coletânea presente no material complementar e recortar os versos de forma que eles fiquem separados uns dos outros, desconstruindo os poemas. O objetivo da atividade realizada no desenvolvimento é propor aos alunos que remontem os poemas pensando na relação entre os versos : situação - ação - transformação.

**Dificuldades antecipadas:** Perceber que o haikai não é apenas um texto com três linhas, mas que existe uma proposição estrutural planejada, com apresentação de uma situação inicial, rompida pelo último verso. Para isso, recomenda-se foco na discussão sobre os haicais visuais que fazem parte da introdução da aula.

#### Referências sobre o assunto :

Caqui: Revista brasileira de haikai. Disponível em: <<https://www.kakinet.com/cms/>>. Acesso em: 5 set. 2018.

CLEMENT, R. Haikai e a Poesia. Disponível em: <<http://www.sumauma.net/artigos/artigo-rosa3.html>>. Acesso em: 5 set. 2018.

FRANCHETTI, P. Haikai - algumas reflexões. Disponível em: <<http://paulofranchetti.blogspot.com/search/label/haikai>>. Acesso em: 5 set. 2018.

GUTTILLA, Rodolfo.(org.) Haikai - Coleção Boa Companhia. São Paulo: Companhia das Letras, 2009.

Haikai - In: Gêneros literários. Associação de escritores de Bragança Paulista. Disponível em: <<http://www.asesbp.com.br/literatura/haikai.htm>>. Acesso em: 5 set. 2018.

LUNARDELLI, Mariângela. “Diálogos sobre o gênero haikai”. In: *Um haikai para o estágio, um estágio para o haikai: diálogos sobre gêneros discursivos e a formação docente inici al*. Disponível em: <<http://www.bibliotecadigital.uel.br/document/?code=vtls000178942>>. Acesso em: 13 ago. 2018.

Revista Metamorfosis - “Introdução ao Haikai”. Disponível em: <<http://karamazavi.blogspot.com/2010/04/introducao-ao-haikai.html>>. Acesso em: 5 set. 2018.

## A estrutura composicional do haikai

### Materiais complementares



**Documento**

Atividade para impressão - Coletânea de haicais

Coletânea de haicais

<https://nova-escola-producao.s3.amazonaws.com/3cfXaYyP4FDW2rTzEpFnyq8hvMp498G7hSFz9QuW4tTqbSeKXQykMwMv9DjN/atividade-para-impressao-coletanea-de-haicais-lp09-03sqa04.pdf>

## A estrutura composicional do haikai

### Slide 1 Sobre este plano

Este slide não deve ser apresentado para os alunos, ele apenas resume o conteúdo da aula para que você, professor, possa se planejar.

**Sobre esta aula:** esta é quarta aula de uma sequência de 15 planos de aula com foco no gênero haikai e no campo de atuação artístico-literário. A aula faz parte do módulo de Análise linguística/semiótica.

**Informações sobre o gênero:** Poema de três versos, num total de 17 sílabas poéticas, geralmente sem rima, nunca expressa sentimentos abertamente; há uma narração de uma situação, como uma fotografia do momento presente, em que uma sensação é sugerida ao leitor.

**Materiais necessários:** Computador com acesso à internet e caixas de som, fotocópia dos haicais selecionados e disponíveis no material complementar, “guia sobre o haikai” previamente criado com os alunos (item válido se estiver seguindo a sequência de aulas), lápis, caderno ou folhas em branco. Alternativa para falta de internet: impressão das imagens retiradas do vídeo. Para o desenvolvimento dessa aula, será necessário imprimir os poemas da coletânea presente no material complementar e recortar os versos de forma que eles fiquem separados uns dos outros, desconstruindo os poemas. O objetivo da atividade realizada no desenvolvimento é propor aos alunos que remontem os poemas pensando na relação entre os versos : situação - ação - transformação.

**Dificuldades antecipadas:** Perceber que o haikai não é apenas um texto com três linhas, mas que existe uma proposição estrutural planejada, com apresentação de uma situação inicial, rompida pelo último verso. Para isso, recomenda-se foco na discussão sobre os haicais visuais que fazem parte da introdução da aula.

**Referências sobre o assunto:**

Caqui: Revista brasileira de haikai. Disponível em: <<https://www.kakinete.com/cms/>>. Acesso em: 5 set. 2018.

CLEMENT, R. Haikai e a Poesia. Disponível em: <<http://www.sumauma.net/artigos/artigo-rosa3.html>>. Acesso em: 5 set. 2018.

FRANCHETTI, P. Haikai - algumas reflexões. Disponível em: . Acesso em: 5 set. 2018.

GUTTILLA. Rodolfo.(org.) Haikai - Coleção Boa

Título da aula: **A estrutura composicional do haikai**

Finalidade da aula: **Entrar em contato com a estrutura do haikai percebendo o efeito de sentido e função de cada verso, (situação-ação-transformação).**

Ano: **9º ano do Ensino Fundamental**

Gênero: **Haikai**

Objeto(s) do conhecimento: **Reconstrução da textualidade e compreensão dos efeitos de sentidos provocados pelos usos de recursos linguísticos e multissemióticos/figuras de linguagem.**

Prática de linguagem: **Análise linguística/semiótica**

Habilidade(s) da BNCC: **EF69LP48, EF89LP37**

Esta é a quarta aula de uma sequência de 15 planos de aula. Recomendamos o uso desse plano em sequência.

## A estrutura composicional do haikai

Companhia. São Paulo: Companhia das Letras, 2009.

Haikai - In: Gêneros literários. Associação de escritores de Bragança Paulista. Disponível em: <<http://www.asesbp.com.br/literatura/haikai.htm>>.

Acesso em: 5 set. 2018.

LUNARDELLI, Mariângela. “Diálogos sobre o gênero haikai”. In: *Um haikai para o estágio, um estágio para o haikai: diálogos sobre gêneros discursivos e a formação docente inicial*.

Disponível em:

<<http://www.bibliotecadigital.uel.br/document/?code=vtls000178942>>.

Acesso em: 13 ago. 2018.

Revista Metamorfosis - “Introdução ao Haikai”.

Disponível em:

<<http://karamazavi.blogspot.com/2010/04/introducao-ao-haikai.html>>.

Acesso em: 5 set. 2018.

## A estrutura composicional do haikai

### Slide 2 Tema da aula

**Tempo sugerido:** 05 minutos

**Orientações:**

Projete a pergunta no quadro e questione os alunos: *Para escrever um haikai, é preciso escrever somente três versos?* O objetivo dessa pergunta é que os alunos reflitam sobre os aspectos que podem definir se um texto é (ou não) um haikai. Se apenas a quantidade de versos ou se há a estrutura do poema deve ser levado em consideração. Ao serem questionados sobre esse aspecto, os alunos irão “aguçar” o olhar para os versos do haikai, e, ao longo da aula, observarão como esses versos se relacionam.

Ouçã a resposta dos alunos e não faça nenhuma interferência, diga a eles que voltarão a essa questão no final da aula. É importante não fazer nenhuma interferência para que eles sejam provocados a formular as hipóteses e comprová-las (ou refutá-las) durante a aula. Ao final da aula, esse questionamento será retomado e, se necessário, será possível fazer inferências.

**Observação:** A aula tem seu enfoque na relação entre os versos, o haikai é um poema que retrata um momento visto pelo poeta. Seus versos apresentam justaposição: uma situação, uma ação e uma transformação. Para o desenvolvimento dessa aula, será necessário imprimir os poemas da coletânea presente no material complementar e recortar os versos de forma que eles fiquem separados uns dos outros, desconstruindo os poemas.

**Para ser haikai, basta um poema ter 3 versos?**

## A estrutura composicional do haicai

### Slide 3 Introdução

**Tempo sugerido:** 15 minutos

**Orientações:**

Projete o slide e peça aos alunos para apreciarem um vídeo sobre haicai.

Projete o vídeo com três haicais visuais disponível neste [link](#).

Pergunte aos alunos quais semelhanças eles notaram entre os três poemas visuais do vídeo e a estrutura do haicai. Espera-se que eles percebam que cada poema visual é composto por três imagens, assim como o haicai.

Projete novamente o vídeo, parando-o a cada poema, e convide os alunos a olharem para cada uma dos poemas visuais com mais atenção, tentando compreender a relação que há entre cada uma das imagens que o compõem. Incentive-os a perceber a estrutura de cada um dos poemas e que a relação entre as imagens obedece a lógica (situação inicial - ação - transformação) sem, contudo apresentar esses conceitos a eles nesse momento. Sugestão de condução:

Poema 01

Peça para descreverem a primeira imagem e, em seguida, pergunte o que acontece na segunda imagem que a diferencia da primeira. Na terceira imagem, questione se houve alguma mudança depois da passagem da estrela e qual mudança é essa.

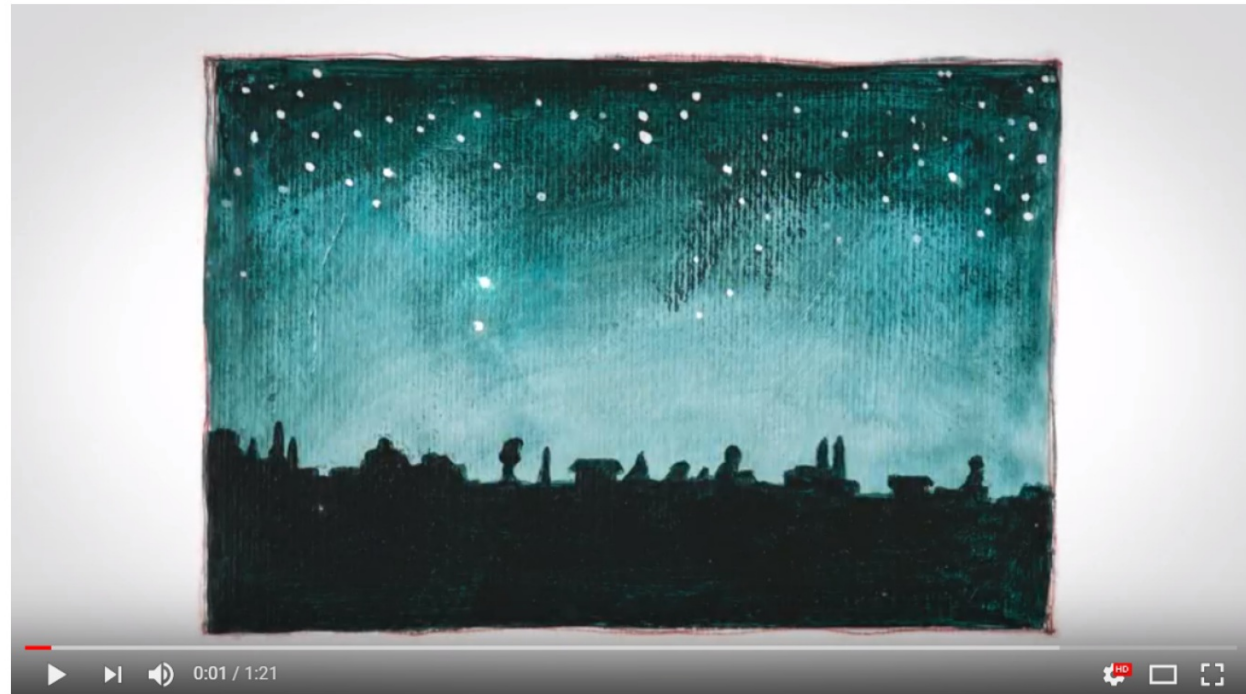
Expectativa de resposta: Imagem 01 - situação inicial - uma noite estrelada - Imagem 02 - passagem de uma estrela cadente - Imagem 03 - Fogos de artifício que modificam a paisagem apresentada na imagem 01. Espera-se que os alunos percebam que a mesma noite apresentada em 01 sofre uma transformação depois do que ocorre na imagem 02.

Chame a atenção para o “título” apresentado no final e peça para que eles levantem hipóteses sobre a escolha desse título. Espera-se que eles relacionem o título à noite, momento retratado do poema, e à transformação que a estrela cadente provoca na noite. - Vale falar que o título faz menção à obra de Clarice Lispector - “A hora da estrela”.

Poema 02 -

Novamente, peça para que eles descrevam o que há na primeira imagem, em seguida, questione se houve alteração entre a primeira e a segunda

# Haicai visual



## A estrutura composicional do haikai

imagem e qual foi. Na terceira imagem, questione se eles conseguem fazer alguma referência ao desenho (lua cortada). A que ele se assemelha? Diga que há uma “dica” para a compreensão, presente na frase “Boa noite, Alice”.

Expectativa de resposta: imagem 01 - situação inicial: um mar (ou deserto?) à noite, com uma lua crescente no céu. - Imagem 02 - a lua aparece um pouco mais baixa no céu, modificando a paisagem vista. - Imagem 03 - a Lua, mais baixa do que nas anteriores, assume formato de uma boca cheia de dentes. A frase, “Boa noite, Alice!” é a chave para compreender a transformação: a lua é vista como o sorriso do gato da obra Alice no País das Maravilhas - Vale, aqui, indagar se eles conhecem a personagem e lembrar (ou informar) que o gato, na obra, fica invisível e, quando deseja, mostra primeiro seu sorriso e, depois, aparece.

Poema 03

Conduza o questionamento como nos poemas 01 e 02; para a segunda imagem, questione a que se assemelham as páginas que estão soltas do livro, na imagem 03, pergunte se houve alguma transformação sofrida por essas páginas e qual foi ela.

Expectativa de resposta: Imagem 01 - situação inicial: uma mulher adormecida num banco da praça, ao lado de um livro que tem suas folhas arrancadas pelo vento. Imagem 02 - Essas folhas, fora do papel, voam pelo céu e assemelham-se a pássaros, como se tivessem ganhado vida. Imagem 03 - as folhas assumem, agora, outro papel: o de cobrir o telhado de uma casa, como se fossem telhas.

Chame a atenção para a palavra “sonho” que aparece no final. Ela pode ser vista, no contexto da obra como metafórica. Explore isso com os alunos, o que representariam as folhas do livro? Como isso se relaciona ao fato de cobrirem casas? - Sugestão de resposta: As folhas podem representar o conhecimento, que se espalha e ajuda a construir sonhos.

Após a discussão sobre cada poema visual, chame a atenção dos alunos para o fato de que, em todos, as três imagens que compõem o poema têm funções específicas: situação - ação - transformação do momento retratado pelo poema. Essa forma de estruturação é uma característica do haikai tradicional, que foca uma ação vista pelo poeta e a traz para a poesia de forma sintética, em

## **A estrutura composicional do haikai**

três versos que devem transmitir essa situação para o leitor.

Chame a atenção para que, nos três poemas, há um fechamento surpreendente, que altera a situação inicial proposta e observada pelo poeta.

Observação: Dos três poemas visuais, o que mais se assemelha ao haikai é o terceiro. Os dois primeiros requerem conhecimento do texto original para compreensão, o que não condiz com a “essência” do haikai tradicional.

## A estrutura composicional do haicai

### Slide 4 Desenvolvimento

**Tempo sugerido:** 25 minutos

**Orientações:**

Projete o slide (ou escreva no quadro) e diga aos alunos que a atividade seguinte será feita com três haicais. Dedique a essa primeira etapa 10 minutos. Peça aos alunos para sentarem em duplas, assim, durante a atividade, eles podem conversar sobre as possibilidades de relação entre os poemas.

Distribua a cada grupo os versos do poema 01 da coletânea presente no material complementar, já separados.

Peça para que as duplas organizem os versos a fim de montar o poema respeitando a progressão vista anteriormente: situação-ação-transformação.

Enquanto os alunos montam o poema, circule pela sala para ouvir as hipóteses dos alunos, não faça interferências.

Assim que eles terminarem de “montar” o primeiro poema, distribua os outros dois poemas, também com os versos separados, para os alunos. Nesse momento, distribua os seis versos juntos, para dificultar a atividade.

Peça para os alunos montarem os dois poemas restantes e circule pela sala para ouvir as hipóteses. Apenas faça interferências se for muito necessário.

O objetivo dessa etapa da aula é dar aos alunos a possibilidade de pensar na estrutura dos versos do haicai. No próximo momento, eles vão confirmar ou refutar suas hipóteses sobre os poemas.

**Materiais complementares:** Acesse material para impressão [aqui](#).

# Remontando haicais



## A estrutura composicional do haikai

### Slide 5 Desenvolvimento

#### Orientações:

Projete o slide (ou escreva no quadro) e peça para os alunos conferirem se a hipótese deles se confirma.

Conduza a discussão e análise de acordo com a resposta dos alunos, mostrando a eles a função de cada verso nos poemas, sem perder, contudo, o olhar no todo.

Questione os alunos sobre o momento de construção de cada haikai. Pergunte se eles conseguem visualizá-lo ou visualizar a cena que deu origem ao haikai. Peça para que eles compartilhem, descrevam a imagem que vêm à mente quando eles lêem o haikai. Espera-se que eles descrevam imagens semelhantes às retratadas por cada haikai: No primeiro, uma rã mergulhando num tanque outrora calmo. No segundo, o barulho de uma cigarra cortando a tranquilidade que havia no ambiente. No terceiro, um céu nublado, que deixa, por vezes, transparecer a lua.

Mostre que, nos três poemas, os versos estão justapostos, colaborando para a descrição minimalista do momento flagrado pelo poeta. Uma frase ocupa dois versos ou segmento, e outra frase, outro verso. Temos, assim, uma situação inicial, uma ação ou uma informação proposta no segundo verso, e um o fechamento que surpreende.

Faça a análise da justaposição dos versos em cada poema: nos poemas 01 e 02, no verso 01 há uma situação inicial e os versos 02 e 03 estão relacionados, contribuindo para o fechamento do poema. Já no poema 03, os versos 01 e 02 apresentam uma situação inicial, rompida pelo verso 03.

Peça aos alunos para que pensem na sensação provocada pela leitura de cada poema. Mostre que, apesar de não revelarem sentimentos, os poemas mexem com os sentidos de quem os lê (é possível “ouvir” o barulho da rã e do canto das cigarras”; assim como visualizar o céu a lua aparecendo por entre as nuvens de um céu encoberto).

Questione os alunos se haveria possibilidade de mudar a ordem dos versos e qual o efeito de sentido que essa mudança daria ao texto. Espera-se que eles percebam que a mudança dos versos apresenta uma nova dinâmica para o momento abordado pelo poema, não é mais um retrato da cena vista pelo poeta, pois a transformação

# Haicais de Bashô

O velho tanque:  
O mergulho da rã  
Barulho d' água

Tranquilidade:  
O canto da cigarra  
Perfura pedras

De vez em quando  
Descanso para a vista:  
Lua entre nuvens

## A estrutura composicional do haikai

antecipa a situação inicial.

Observação: essa justaposição de versos ocorre com mais frequência em haicais tradicionais japoneses e brasileiros que seguem a linha do haikai tradicional. Há autores brasileiros que rompem com essa ideia, assim como com outras características do haikai tradicional, como, por exemplo, o kigô). Não é necessário abordar essa questão com os alunos nesse momento; contudo, se a dúvida surgir durante a discussão, vale apontar para eles que o haikai foi um gênero “abrasileirado” ao longo dos anos e que, nas aulas futuras, eles terão possibilidade de observar algumas dessas questões. Para maiores informações, consulte material de referência disponível no Slide 01.

Caso haja tempo disponível, é possível ampliar a coletânea de poemas para a análise. Sugere-se poemas do Grêmio Haikai-Ipe, disponíveis no site: <<https://kakinnet.com/caqui/classicos.shtml>>.

Acesso em: 28 out. 2018.

Fonte dos poemas: Bashô, disponível em: <<https://www.kakinnet.com/cms/?p=1969>>. Acesso em: 28 out. 2018.

## A estrutura composicional do haikai

### Slide 6 Fechamento

**Tempo sugerido:** 05 minutos

**Orientações:**

Projete o slide que retoma a pergunta do início da aula e questione se os alunos mantêm a mesma resposta que foi dada no início, ou se o olhar deles para o haikai mudou.

Ouçá as respostas e faça a mediação do conhecimento que eles adquiriram na aula. Esse é o momento em que será possível perceber o que eles aprenderam sobre a estrutura do haikai e fazer as interferências necessárias. Espera-se que os alunos percebam que um haikai não é um conjunto aleatório de três versos, mas uma justaposição de versos que eternizam ou “captam” um momento visto pelo poeta.

Peça para eles anotarem no caderno a descoberta feita. Caso esteja seguindo a sequência, solicite que um ou dois alunos fiquem responsáveis por registrar a descoberta também no “guia teórico sobre o haikai”, criado na aula 02.

Se estiver seguindo a sequência de aulas, peça aos alunos para pesquisarem, em casa, o conceito de sílaba métrica e de sílaba gramatical. Não é preciso trazer uma pesquisa feita no caderno, o objetivo é apenas que eles cheguem para a próxima aula com uma ideia prévia dos conceitos.

**Material Complementar:**

Caso haja tempo disponível, projete para os alunos um trecho desse [vídeo](#). Precisamente dos 4'25 até 5'47. Não projete o vídeo todo. Um trecho anterior a esse será parte fundamental da próxima aula da sequência.

**Para ser haikai, basta um poema ter 3 versos?**

## Coletânea de haicais

Imprima a coletânea e recorte na linha pontilhada

### Poema 01

O velho tanque:

O mergulho da rã

Barulho d' água

### Poema 02

Tranquilidade:

O canto da cigarra

Perfura pedras

### Poema 03

De vez em quando

Descanso para a vista:

Lua entre nuvens